

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 68 (2006)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** ASETA ; Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Trois dépliants fort utiles: à commander auprès de l'ASETA

(Adresse voir en bas de la page)

## Bulletin de commande ASETA

Combinaison enfants bleu/rouge	Age	2	3	4	6	8	10	12	14
	Taille	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.–		43.–			48.–		
CHF 38.– à 48.–, 100% coton	Quantité								
Salopettes pour enfants bleu/rouge	Age	2	3	4	6	8	10		
	Taille	92	98	104	116	128	140		
	CHF	38.–		43.–			48.–		
CHF 38.– à 48.–, 100% coton	Quantité								
Combinaison, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 78.–, 75% coton 25% polyester	Quantité								
Salopettes, rouge	Taille	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 58.–, 75% coton 25% polyester	Quantité								
T-shirt, gris chiné	Taille	S		M		L		XL	
CHF 18.–, 100% coton	Quantité								
Montre ASETA									
CHF 55.–	Quantité								

Les frais d'envoi sont facturés en sus. Paiement à 30 jours, net.

Nom

Adresse

Envoyer à ASETA, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31

Le bulletin de commande se trouve aussi sur internet sous [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

Prochain numéro: 18. 1. 2007

### Les thèmes:

#### TA spécial

Logistique interne, chargeurs et chariots télescopiques

#### Technique et tracteur

Recherche et développements de l'électronique agricole

#### Sous la loupe

Agro-entreprise: l'accent sur le déneigement

#### Rapport ART

Coûts-machines 2007

#### Annonces:

Büchler Grafino AG, Agrarfachmedien, 3001 Berne, tél. 031 330 30 17, fax 031 330 30 57, [inserate@agripub.ch](mailto:inserate@agripub.ch)

## Impressum **Technique Agricole**

68<sup>e</sup> année

#### Editeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA),  
Jürg Fischer, directeur

#### Rédaction

Ueli Zweifel: [red@agrartechnik.ch](mailto:red@agrartechnik.ch)  
Edith Moos: [edith.moos@agrartechnik.ch](mailto:edith.moos@agrartechnik.ch)

#### Abonnement, changement d'adresse

case postale, 5223 Riniken  
tél. 056 441 20 22, fax 056 441 67 31  
internet: [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)

#### Annonces

Büchler Grafino AG, Agro-Publications,  
Dammweg 9, case postale, CH-3001 Berne  
Barbara Gusset, tél. 031 330 30 17,  
fax 031 330 30 57  
[inserate@agripub.ch](mailto:inserate@agripub.ch),  
[www.agripub.ch](http://www.agripub.ch)

#### Vente des annonces

Erich Brügger, tél. 034 495 58 68  
e-mail: [mbv@freesurf.ch](mailto:mbv@freesurf.ch)

Simone Gasser, tél. 034 415 10 41  
[simone.gasser@agripub.ch](mailto:simone.gasser@agripub.ch)

Daniel Sempach, tél. 031 330 31 96  
[daniel.sempach@agripub.ch](mailto:daniel.sempach@agripub.ch)

#### Tarif des annonces

Tarif valable: 2005  
Rabais de 25% sur la combinaison  
avec *Schweizer Landtechnik*

#### Imprimerie et expédition

Benteli Hallwag Druck AG  
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern-Berne

#### Coordination de production

Kurt Hadorn

#### Paraît 11 fois par an

#### Prix de l'abonnement

Suisse CHF 70.- par an (2,3% TVA incluse).  
Gratuit pour les membres ASETA.  
Etranger: CHF 90.-, € 60.-.

Le numéro 1/2007 paraîtra  
le 18 janvier 2007

Dernier jour pour les ordres d'insertion:  
20. 12. 2006



# AGRAMA

La foire suisse  
de la technique agricole



**BERNE - du jeudi 30 novembre  
au lundi 4 décembre 2006**



Heures d'ouverture: 9.00 à 17.00 h  
Organisation: Ass. suisse des fabricants et  
commerçants de machines agricoles, Berne

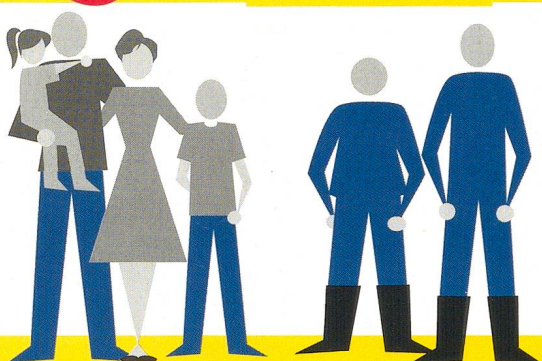
Jardin  
d'enfants  
(2 à 6 ans)

**[www.agrama.ch](http://www.agrama.ch)**



# Sécurité et santé dans l'agriculture

## agriTOP®



**agriTOP** est le concept de prévention pour les exploitations agricoles, les entrepreneurs de travaux agricoles, les associations et organisations.

- La sécurité systématique (CFST 6508)
- Avec **agriTOP**, les exigences de swiss-gap pour la prévention sont remplies
- Moins d'accidents
- Eviter les atteintes à la santé
- Economiser des frais
- Indispensable pour les exploitations avec employés

**agriTOP** – une prestation de:



**BUL  
SPAA  
SPIA**

## Cours de conduite Veltheim Driving Center



# AS DU VOLANT

Les inoubliables cours de conduite sont à nouveau actuels. Prix modéré de Fr. 285.– grâce aux sponsors. Réduction de Fr. 100.– pour les moins de 30 ans grâce au Fonds de Sécurité Routière, FSR.

Décembre 2006

☐ 11 ☐ 12 ☐ 13 (F) ☒ 14 ☐ 15

Janvier 2007

☐ 15 ☐ 16 ☐ 17 ☐ 18 ☐ 19  
☐ 22 ☐ 23 ☐ 24 ☐ 25 ☐ 26

Février 2007

☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9  
☐ 19 ☐ 20 ☐ 21 (F) ☐ 22 ☐ 23 ☐ 26 ☐ 27 ☐ 28 (F)

Mars 2007

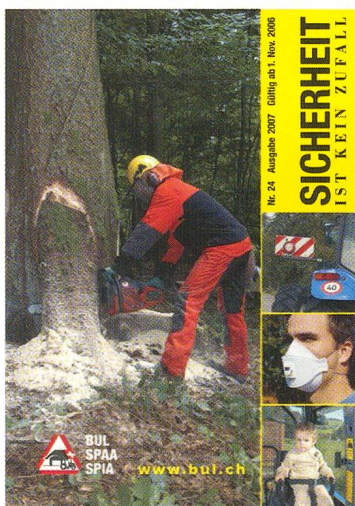
☐ 1 ☐ 2 ☒ complet (F) = en français

## COURS 2006/2007



## INSCRIPTIONS

**SPAA, Grange-Verney, 1510 Moudon**  
Tél. 021 995 34 28 Fax 021 995 34 29  
spaa@bul.ch [www.bul.ch](http://www.bul.ch)



sécurité routière  
antichutes  
équipement forestier  
ergonomie  
sièges véhicules  
protection de la peau  
protège-ouïe radio  
sécurité pour les  
enfants  
masques de soudage



**Matériel de sécurité agricole**

## EXPO-VENTE-SPAA

Grange-Verney · 1510 Moudon · Tél. 021 995 34 28 · Fax 021 995 34 29  
spaal@bul.ch [www.bul.ch](http://www.bul.ch)



- conseils en sécurité
- brochures
- formations
- visites de sécurité

La nouvelle brochure  
«Marquer,  
protéger, éclairer  
correctement»

Exemples d'équipements pour les remorques et les machines agricoles dans le trafic routier.

**Demandez dès à présent les nouvelles brochures ou procurez-les vous à l'AGRAMA sur le stand SPAA.**

## AGRAMA Berne, halle 310

30 novembre – 4 décembre



**BUL** 5040 Schöftland 062 739 50 40  
**SPAA** 1510 Moudon 021 995 34 28  
**SPIA** 6592 S. Antonino 091 851 90 90